

**ARPAE**  
**Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia**  
**dell'Emilia - Romagna**

\* \* \*

**Atti amministrativi**

Determinazione	n. DET-AMB-2026-3384 del 18/06/2026
Oggetto	Notifica IT042149 - Notificatore e Produttore: Rimondi Srl procedura di notifica export rifiuti pericolosi in Svizzera
Proposta	n. PDET-AMB-2026-3556 del 18/06/2026
Struttura/Servizio adottante	Servizio Autorizzazioni Ambientali e Energia di Bologna
Responsabile adottante	LEONARDO PALUMBO

Questo giorno diciotto GIUGNO 2026, il Responsabile adottante determina quanto segue.

**Oggetto:** Regolamento (UE) 2024/1157 e Regolamento CE 1013/2006 relativo ad esportazioni verso paesi a cui si applica la decisione Ocse di rifiuti destinati a recupero elencati nell'allegato IV al Regolamento.

Procedura di notifica per il trasporto transfrontaliero di rifiuti destinati a recupero.

**Notificatore e Produttore:** Rimondi Srl via Agucchi 84 Bologna

**Notifica:** n. IT 042149

**Destinatario:** Altola AG, Olten - CH, (R12), e successivamente destinato ad impianto di recupero finale Ciments Vigier SA, Pery - CH (R1)

**Allegati:** Elenco trasportatori; Itinerario, Descrizione del rifiuto.

## **Approvazione della notifica n. IT 042149**

### **I. Decisione**

1. La notifica per il trasporto dei seguenti rifiuti pericolosi:

- EER 190207\*;
- tipo di imballaggio: 9 - cisterna;
- quantità totale: 2000 t;
- stato fisico: solido
- Codice Y: 09
- Codice di pericolosità: (Basilea) H12

destinato a recupero presso l'impianto di pretrattamento per la produzione di olio da separazione e scissione delle emulsioni oleose (R12) gestito da Altola AG, Olten (CH) e successivamente destinato ad impianto di recupero energetico (non intermedio R1), presso il cementificio gestito da Ciments Vigier SA, Pery (CH).

**è approvata**, ai sensi dell'art. 9 del Regolamento CE 1013/2006.

2. **L'approvazione è valida per un periodo limitato fino al 20/05/2027.**
3. La presente decisione non è trasferibile.
4. La presente decisione è valida in combinazione con le decisioni espresse da tutte le autorità competenti interessate nella procedura di notifica.
5. Le eventuali condizioni e prescrizioni stabilite dalle altre autorità interessate possono differire da quelle espresse nella presente decisione.
6. La notifica ed i documenti allegati ad essa sono parte integrante della decisione.
7. La decisione sarà pienamente efficace a seguito della prestazione delle garanzie finanziarie da depositare prima dell'inizio delle spedizioni dei rifiuti.  
Dette garanzie dovranno essere prestate in conformità al DM Ministero Ambiente della Repubblica Italiana, n. 370/1998 e dell'art. 6 del Regolamento CE/1013/2006.  
L'importo complessivo delle garanzie finanziarie a copertura di 2.000 tonn e di 685 km calcolati dall'impianto di produzione fino all'impianto di destinazione finale, è di 2.278.091,38 €, prestabili anche in tranches successive ai sensi dell'art. 6 paragrafo 8 del Regolamento CE/1013/2006.

## **II. Condizioni**

Ai sensi dell'articolo 10 del Regolamento CE/1013/2006, sono di seguito indicate le condizioni:

1. La classificazione delle singole partite di rifiuti deve essere verificata per ogni singola spedizione.

2. Il rifiuto notificato e spedito è costituito per ogni spedizione da rifiuti generati presso lo stabilimento di Bologna, e descritti nell'allegato (descrizione del rifiuto).
3. I rifiuti possono essere trasportati solo con le ditte di trasporto elencate nell'allegato (elenco vettori).
4. Durante la spedizione, i rifiuti devono essere accompagnati dal documento di movimento correttamente compilato in tutte le sue parti, copie delle decisioni espresse sulla notifica dalle diverse Autorità interessate, copie delle valide autorizzazioni al trasporto dei rifiuti notificati e copie delle polizze assicurative di responsabilità civile; in particolare, si rileva che nel campo 8 a), b) e c) del documento di movimento dovranno essere riportati i dati completi dei vettori stradali che hanno gestito i rifiuti.
5. Il trasporto dei rifiuti deve partire dal sito indicato nel campo 9 del documento di notifica e di movimento.
6. Il trasporto dei rifiuti deve essere effettuato esclusivamente nei contenitori e secondo le modalità di confezionamento indicate nella notifica.
7. Gli automezzi di raccolta del rifiuto devono recare adeguate etichette sulle quali siano indicati la natura, la composizione ed il quantitativo dei rifiuti, il/i numero/i di telefono della o delle persone dalle quali possono essere ottenuti istruzioni o pareri in qualsiasi momento durante la spedizione nonché, per quanto possibile, l'identità del produttore iniziale dei rifiuti.
8. Le etichette e le istruzioni di cui ai punti precedenti devono essere redatte nelle lingue degli Stati membri interessati.
9. I rifiuti devono essere trasportati all'impianto di recupero intermedio indicato al campo 10 del documento di notifica e successivamente all'impianto finale presso il cementificio gestito da Ciments Vigier SA, Pery (CH).

10. L'itinerario allegato alla notifica (itinerario) non può essere modificato, fatto salvo quanto indicato nel Paragrafo III successivo.
11. Il personale addetto al trasporto deve avere competenze specifiche per la gestione dei rifiuti pericolosi e degli incidenti che da esso possono derivare. In caso di incidenti o di pericolo, il trasportatore deve immediatamente avvertire la stazione di polizia competente e le autorità amministrative interessate.

### **III. Avvertimenti**

1. La presente decisione è valida a condizione che i rifiuti notificati siano conformi con i criteri di accettazioni stabiliti dall'impianto di recupero finale.
2. Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento CE n.1013/2006 se per circostanze impreviste non può essere seguito lo stesso itinerario, il notificatore informa al più presto le autorità competenti interessate e possibilmente prima che la spedizione abbia inizio se in quel momento è già nota l'esigenza di modificare l'itinerario.
3. Qualora la modifica dell'itinerario sia nota prima dell'inizio della spedizione e ciò implichi il ricorso ad autorità competenti diverse da quelle interessate dalla notifica autorizzata, detta notifica non può essere utilizzata ed occorre presentare una nuova notifica.
4. Ai sensi dell'art. 17 del Regolamento CE n.1013/2006, se intervengono modifiche essenziali delle modalità e/o condizioni della spedizione autorizzata, compresi cambiamenti nei quantitativi previsti, nell'itinerario, nelle tappe, nella data di spedizione o nel vettore, il notificatore ne informa immediatamente le autorità competenti interessate nonché il destinatario e, se possibile, prima che abbia inizio la spedizione.

In tali casi è trasmessa nuova notifica, a meno che tutte le autorità competenti interessate non ritengano che le modifiche proposte non richiedano una nuova

notifica.

5. Ciascuna spedizione deve essere comunicata a tutte le Autorità interessate utilizzando i documenti di cui all'art. 16 paragrafo 1 b del Regolamento CE/1013/2006, almeno tre giorni lavorativi prima che la spedizione abbia inizio.
6. Ai sensi dell'art. 15 lettera c) del Regolamento CE/1013/2006, l'impianto che effettua l'operazione intermedia (Altola AG, Olten - CH) fornisce, entro tre giorni dal ricevimento dei rifiuti, conferma di ricevimento dei rifiuti.
7. Ai sensi dell'art. 15 lettera d) del Regolamento CE/1013/2006, l'impianto che effettua l'operazione intermedia (Altola AG, Olten - CH) certifica, quanto prima e comunque entro trenta giorni dal completamento dell'operazione intermedia di recupero e non oltre un anno dal ricevimento dei rifiuti, l'avvenuto recupero intermedio.
8. Ai sensi dell'art. 15 lett. e) del Regolamento CE/1013/2006, l'impianto di recupero intermedio (Altola AG, Olten - CH) si fa rilasciare dall'impianto di recupero finale (Ciments Vigier SA, Pery (CH)), quanto prima e comunque non oltre un anno civile dalla consegna dei rifiuti, un certificato che attesta l'avvenuta operazione di recupero finale dei rifiuti mediante il modulo di informazione minime di cui all'art. 15 e) del Reg. 1013/2006. L'impianto di recupero intermedio Altola AG, Olten - CH, trasmette i certificati al notificatore ed alle autorità competenti interessate indicando le spedizioni alle quali detti certificati si riferiscono.
9. Come indicato nel contratto di recupero, ai sensi dell'articolo 22 oppure articolo 24, paragrafo 2 del regolamento (UE) 1013/2006, il notificatore ha l'obbligo di riprendere i rifiuti qualora la spedizione non sia stata effettuata come previsto o sia stata effettuata illegalmente.
10. Ai sensi dell'articolo 5 paragrafo 3 lett b) del Regolamento CE/1013/2006, il destinatario finale ha l'obbligo di recuperare i rifiuti qualora sia responsabile di una spedizione illegale.

11. La presente decisione non riguarda permessi, autorizzazioni e licenze in materia di trasporto di beni, di mezzi di trasporto, di personale coinvolto nel trasporto.
12. La presente decisione è concessa fatti salvi i diritti di revoca in ogni momento. In particolare la decisione può essere revocata, ai sensi dell'articolo 9 paragrafo 8 del Regolamento CE/1013/2006 qualora:
  - la composizione del rifiuto non sia conforme a quella notificata;
  - le condizioni imposte alla spedizione non siano rispettate;
  - i rifiuti non siano recuperati conformemente alla licenza rilasciata all'impianto che effettua tale operazione;
  - i rifiuti saranno o sono stati spediti e recuperati secondo modalità non conformi alle informazioni fornite sui, o allegate ai, documenti di notifica e di movimento.
13. Prima della scadenza di autorizzazioni al trasporto, polizze assicurative di responsabilità civile, licenze degli impianti di partenza e di destinazione, dovranno essere trasmesse a tutte le autorità interessate copie delle autorizzazioni o permesso o licenze aggiornate.
14. La garanzia finanziaria è valida fino al completamento del recupero presso l'impianto di destinazione finale (Ciments Vigier S.A., Pery - CH), e fino all'avvenuto svincolo, ai sensi dell'articolo 6 paragrafo 5 del Regolamento CE n. 1013/2006.

#### **IV. Motivazioni**

1. Ai sensi dell'articolo 4 del Regolamento CE n. 1013/2006, tutti i documenti le indicazioni necessarie alla procedura di notifica sono state trasmesse allegando i documenti di notifica e di movimento.
2. Dalla valutazione della documentazione trasmessa non sono emerse obiezioni, anche in base a quanto previsto dall'articolo 12 del Regolamento CE/1013/2006 ed

alle motivazioni espresse dal notificatore.

3. Sulla base della documentazione fornita e delle garanzie finanziarie prestate, vi sono sufficienti motivi per ritenere che il rifiuto venga recuperato secondo metodi ecologicamente corretti e nel rispetto di norme di tutela della salute umana e ambientale equivalenti a quelle previste dalla normativa comunitaria.
4. Si prende atto delle motivazioni dell'esportazione dei rifiuti all'estero dovuta alla limitata capacità di ricezione degli impianti italiani che non è sufficiente a soddisfare l'offerta di rifiuti combustibili presente sul mercato italiano e derivante principalmente dal pretrattamento di rifiuti oleosi derivanti dall'industria meccanica. La continua operatività del centro Altola AG di Olten ha rappresentato negli ultimi anni, al contrario, un terminale affidabile nel tempo per le emulsioni derivanti dall'attività di micro-raccolta svolta dalla Rimondi Paolo S.r.l..
5. Rimondi Srl, in qualità di produttore e gestore di un centro di recupero di rifiuti per conto di terzi, è in possesso di valida autorizzazione rilasciata con determina ARPAE n. 4914 del 16/10/2020, in conformità alla Direttiva Ce/2010/75 ed alla Decisione UE 2018/1147 del 10/08/2018.
6. Rimondi Paolo S.r.l. ha manifestato l'interesse a permanere nella White list<sup>1</sup>, della Prefettura di Bologna, pertanto in base alla circolare del Ministero dell'Interno Prot. 11001/119/12 del 14/08/2013, l'iscrizione rilasciata<sup>2</sup> dalla Prefettura di Bologna, mantiene la propria efficacia nelle more dell'aggiornamento in corso.
7. L'Autorità Elvetica di importazione ha espresso il suo consenso in data 9 Giugno 2026.

## V. Rimedi giuridici

---

<sup>1</sup> Come da PEC ricevuta da questa Agenzia in atti PG 109957 del 17/06/2026;

<sup>2</sup> Con Prot. 39118/2025/AREA I e scaduta in data 17/03/2026

Avverso il presente provvedimento è esperibile ricorso al TAR di Bologna nel termine di 60 gg. o in alternativa ricorso straordinario al Capo di Stato nel termine di 120 gg., entrambi decorrenti dalla data di notifica o comunicazione dell'atto o dalla piena conoscenza di esso.

Per qualunque problema derivante dalla interpretazione del presente provvedimento, si dovrà fare riferimento alla decisione espressa in lingua italiana.

Il Responsabile  
Area Autorizzazioni ambientali e Energia Metropolitana<sup>3</sup>  
Servizio Autorizzazioni Ambientali e Energia Metropolitana  
Ing. Leonardo Palumbo<sup>4</sup>

---

<sup>3</sup> Richiamata la deliberazione del Direttore Generale di Arpae Emilia-Romagna n. 151/2025, approvata con D.G.R. n. 31/2026, con cui è stato modificato l'assetto generale dell'Agenzia e ridenominata l'Area in "Autorizzazioni ambientali e Energia Metropolitana".

<sup>4</sup> Richiamata la deliberazione del Direttore Generale di Arpae Emilia-Romagna n. DEL-2024-103 con cui è stato conferito all' Ing. Leonardo Palumbo l'incarico di Responsabile dell'Area Autorizzazioni e Concessioni Metropolitana, e la successiva deliberazione del Direttore Generale di Arpae Emilia-Romagna n. 7/2026 di approvazione del Manuale organizzativo con cui è stata rinominata la posizione dirigenziale in "Responsabile di Area Autorizzazioni Ambientali e Energia Metropolitana", con decorrenza 1/3/26, in virtù delle modifiche dell'assetto organizzativo generale di Arpae richiamate nella nota precedente.

**Arpae** - Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia dell'Emilia-Romagna

**Unità Rifiuti Bonifiche ed Energia - Area Autorizzazioni ambientali e Energia Metropolitana**

Via San Felice, 25 | CAP 40122 Bologna | centralino tel. +39 051 396211| email: [sgangemi@arpae.it](mailto:sgangemi@arpae.it) - PEC [bologna@pec.arpae.it](mailto:bologna@pec.arpae.it)

Sede legale: via Po 5, 40139 Bologna | tel. 051 6223811 | PEC [dirgen@pec.arpae.it](mailto:dirgen@pec.arpae.it) | [www.arpae.it](http://www.arpae.it) | P.IVA 04290860370

**Regulation (EU) 2024/1157 and Regulation (EC) 1013/2006, as amended, concerning exports to countries to which the OECD Decision applies of waste for recovery listed in Annex IV to the Regulation.**

**Notification procedure for the transboundary shipment of waste for recovery.**

**Notifier company and waste producer:** Rimondi S.r.l., Bologna

**Notification No:** IT 042149

**to company (consignee):** Altola AG, Olten -CH (R12), and subsequently destined for the final recovery plant Ciments Vigier SA, Pery - CH (R1)

**Enclosures: Carrier list (Attachment on dossier), Routes (Attachment on dossier), Description of the waste (Attachment on dossier);**

### **Approval of application N. IT 042149**

#### **I. Notice**

1. Your application for shipment of
  - waste code EER 190207\*;
  - packaging type: 9 - tank
  - total quantity: 2000 t;
  - Y code: 09
  - physical characteristics: solid
  - H-code (Basel): H12; (UE): HP4, HP5, HP14

to the company Altola, Olten (CH) for production of oil (R12), followed to energy recovery (R1) by Ciments Vigier SA , Pery (CH).

**is approved** according to article 9 EEC/1013/2006.

2. **The approval applies for a limited period until 20<sup>th</sup> May, 2027.**
3. This approval shall not be transferable.
4. This consent is only valid in combination with the consent issued by all

competent authorities involved in the notification procedure.

5. It should be specifically noted that the respective limitations of the other authorities involved might differ from this consent.
6. The application as well as the indications and the documentations referring to this application are part of this consent.
7. The approval shall take effect under the condition that according Article 6 EEC/1013/2006 a financial guarantee in a sufficient amount is deposited in due time before beginning shipment.

Before and during waste shipping notifier will must provide financial security according decree no. 370 (September 3, 1998) of the Italian Ministry of the Environment, and will respect the conditions according to article 16 of EEC-Regulation 1013/2006 of June 14, 2006.

The total amount of financial security to cover 2000 tons and 685 Km calculated from production plant to destination plant, is equal to 2.278.091,38 €, in advance even through successive tranches, as provided by art. 6 paragraph 8 of Council Regulation EEC 1013/2006.

## **II. Conditions**

According to article 10 paragraph 1 and 2 EEC/1013/2006, the following conditions are ordered:

1. The classification of wastes that make up the mixture has to be checked for every single shipment.
2. The notified and shipped waste consists for each shipment of waste generated at the Bologna plant, as described in attachment (Description of the waste).
3. Waste must be transported by carriers listed in attachment on dossier, only.

4. During the expedition, the waste must be accompanied by a movement document correctly completed in all its parts, copies of approvals of authorities involved about notification, copies of valid approvals issued to the transporter of waste and copy of valid insurance policy relating to damage to third parties. Movement form must be filled in fields 8 sub a), b), c) based on every route and railway vectors managing wastes.
5. Shipments must only come from the place of accumulation indicated in box 9 of the notification form.
6. The transport of wastes has to be effected only in receptacles which are admitted for such purpose.
7. Containers must show adequate labels which indicate, as well as the nature of waste, its quantitative and composition, the telephone number of the persons who, anytime during the shipping, shall give advice and opinions if required, and finally, the identity of the initial producer of the waste.
8. The labels and the instructions just mentioned above must be written in the languages of the interested States.
9. The waste must be transported to the intermediate recovery facility indicated in field 10 of the notification document and subsequently to the final facility at the cement factory operated by Ciments Vigier SA, Pery (CH).
10. The route attached to notification form must not be deviated from (see attachment on dossier).
11. The personnel in charge of the transport have to be familiar with the dangers in handling wastes and be able to take appropriate measures in case of accidents. All cases of damage which may occur during the transport have to be notified immediately to the competent police station and the competent administration

authorities.

### **III. Notes**

1. The approval shall only be valid to the extent that the waste complies with contractually specified acceptance criteria of the recovery facility.
2. According to article 13 EEC Regulation 1013/2006, if unforeseen circumstances can not be followed the same route, the notifier shall inform the competent authorities involved, as soon as possible, and preferably before the shipment starts if the need is already known to modify the route.
3. If the modification is known before the shipment starts and this involves competent authorities other than those concerned in the notification is authorised, such notification can not be used and must submit a new notification.
4. According to article 17 EEC Regulation 1013/2006, if any essential change of details and/or conditions of the shipment that is authorised, including changes in the quantities provided in the itinerary, in stages, date of shipment, carriers, the notifier shall immediately inform the authorities involved and the consignee and, if possible, before the shipment starts.
5. Each shipment must be announced to me and the other competent authorities using the documents according to article 16 paragraph 1b of EEC Regulation 1013/2006 three working days prior to the actual shipment.
6. According to art. 15 letter c) of Regulation (EC) 1013/2006, the facility carrying out the intermediate operation (Altola AG, Olten - CH) provides, within three days of receipt of the waste, confirmation of receipt of the waste.
7. According to art. 15 letter d) of Regulation (EC) 1013/2006, the facility carrying out the intermediate operation (Altola AG, Olten - CH) certifies, as soon as possible and in any case within thirty days of the completion of the intermediate

recovery operation and no later than one year from receipt of the waste, the completion of intermediate recovery;

8. According to art. 15 lett. e) of Regulation (EC) 1013/2006, the intermediate recovery facility (Altola AG, Olten - CH) obtains from the final recovery facility (Ciments Vigier SA, Pery - CH), as soon as possible and in any case no later than one calendar year from the delivery of the waste, a certificate attesting to the completion of the final recovery operation of the waste by means of the minimum information form referred to in art. 15 e) of Reg. 1013/2006. The intermediate recovery facility Altola AG, Olten - CH, transmits the certificates to the notifier and to the competent authorities concerned indicating the shipments to which said certificates refer.
9. As indicated in the recovery contract and according to the article 22 or article 24 EEC Regulation 1013/2006, the notifier shall take back the waste if the shipment or recovery have not been made as provided in the notification or have been carried out illegally.
10. As indicated in the recovery contract and according article 5 paragraph 3 EEC Regulation 1013/2006, the consignee shall recover the waste if he is responsible for illegal shipment.
11. This consent does not affect other consents, permissions or licences, especially the requirements established for transport of dangerous goods, on the wastes transported, the means of transport, the personnel involved and the consignment notes to be carried along with.
12. This decision does not concern permits, authorizations and licenses regarding the transport of goods, means of transport, or personnel involved in the transport; This decision is granted reserving the rights of revocation at any time. In particular, the decision may be revoked, according to article 9 paragraph 8 of Regulation (EC) 1013/2006 if:
  - the composition of the waste is not in compliance with that notified;

- the conditions imposed on the shipment are not respected;
  - the waste is not recovered in accordance with the license issued to the facility carrying out such operation;
  - the waste will be or has been shipped, recovered in a manner not compliant with the information provided on, or attached to, the notification and movement documents;
13. Before expiry of permits to transport, third party motor and environmental insurances to transport, or the certification of the final recovery plant, will be provided to all the authorities concerned, the new or updated certificates.
14. The financial guarantee is valid until the completion is notified at the final recovery facility and its release by Authority of dispatch.

#### **IV. Reasons**

1. According to article 4 EEC Regulation 1013/2006 all documentation and indications necessary for the notification procedure have been submitted, as well as the notification document.
2. The evaluation of the submitted documentation revealed no objections, including based on the provisions of Article 12 of EC Regulation No. 1013/2006 and the reasons expressed by the notifier.
3. Based on the documentation provided and the financial guarantees provided, there are sufficient reasons to believe that the waste is recovered using environmentally sound methods and in compliance with human health and environmental protection standards equivalent to those required by Community legislation.
4. The reasons for exporting the waste abroad were noted, due to the limited reception capacity of Italian facilities, which is insufficient to meet the supply of combustible waste on the Italian market, primarily derived from the

pre-treatment of oily waste from the mechanical engineering industry. The continued operation of the Altola AG center in Olten, on the other hand, has in recent years provided a reliable terminal for emulsions resulting from the activities carried out by Rimondi Paolo S.r.l.

5. Rimondi Srl, as a producer and waste recovery centre on behalf of third parties, is in possession of a valid authorization issued pursuant to ARPAE 4914 of 16/10/2020 and subsequent amendments, in accordance with Directive Ce/2010/75 and EU Decision 2018/1147 of 10/08/2018.
6. Rimondi Paolo S.r.l. has expressed interest in remaining on the White List of the Prefecture of Bologna. Therefore, pursuant to the circular of the Ministry of the Interior Prot. 11001/119/12 of 14/08/2013, the registration issued by the Prefecture of Bologna remains effective pending the ongoing update.
7. The Swiss Import Authority gave its consent on June 9, 2026.

## **V. Instructions of legal remedy**

Please note that this consent may be challenged in court before the local Administrative Court within sixty (60) days of notification of this and extraordinary appeal to the Head of Italian State within one hundred twenty (120) days of notification.

For any problem arising from interpretation of this consent, it should be considered consent in Italian language.

Person in charge  
(Ing. Leonardo Palumbo)

*(Digitally signed document pursuant to art. 20 of the Digital Administration Code)*

Notifica **IT 042149** / Notifikation **IT 042149**

CER 19 02 07\*

Rimondi Paolo s.r.l. – *Altola AG*

#### Allegato 4

Descrizione del rifiuto e procedura di recupero  
*Beschreibung des Abfalls und Verwertungsvorgang*

## **Descrizione del rifiuto**

### ***Abfallbeschreibung***

**1. Descrizione del rifiuto / *Abfallbeschreibung*:**

Oli e concentrati prodotti da processi di separazione

*Öle und Konzentrate, die durch Trennverfahren hergestellt werden*

**2. Codice Europeo (CER) / *Europäische Abfallschlüsselnummer (EAK)***

19 02 07\* / Convenzione di Basilea – Basler Konvention A4060

**3. Odore / *Geruch*:**

olio / *Oel*

**4. Colore / *Farbe*:**

tipico / *Typisch*

**5. Comportamento a lungo termine / *Langzeitreaktion*:**

stabile / *Stabil*

**6. Stato fisico / *Physikalischer Zustand*:**

Liquidi / *Flüssig*

**7. Quantità / *Menge*:**

2.000 T

**8. Confezionamento / *Verpackung*:**

cisterna / *Zisternen*

**9. Nome e indirizzo del produttore del rifiuto / *Name und Adresse des Abfallproduzenten***

Rimondi Paolo s.r.l.

Via Agucchi, 84

I – 40133 Bologna

**10. Trattamento al quale il rifiuto è stato sottoposto dalla sua produzione /  
*Behandlung nach Anfall des Abfalls beim Produzenten***

Nulla / *Keine*

**11. Mezzo di trasporto / *Art der Transporte***

trasporto combinato camion e treno  
*Kombinierter Bahn- und LKW-Transport*

**12. Destinazione del rifiuto / *Empfänger des Abfalls –  
Impianto intermedio / *Zwischen Anlage****

Altola AG  
Gösgerstrasse 153, CH – 4600 Olten

**13. Tipo di recupero / *Entsorgungsvorgang***

R12

**14. Stoccaggio temporaneo previsto / *Vorgesehene Zwischenlagerung:***

Nessuno / *Keine*  
Trattamento diretto / *sofortige Verarbeitung*

**15. Destinazione del rifiuto / *Empfänger des Abfalls –  
Impianto finale / *Schlusspflanzen****

Ciments Vigier SA  
Zone industrielle Rondchâtel  
2603 Péry

**16. Tipo di smaltimento / *Entsorgungsvorgang***

R1

**17. Stoccaggio temporaneo previsto / *Vorgesehene Zwischenlagerung:***

Previsto per controlli / *für die Kontrollen geplant*

Notifica **IT 042149** / *Notifikation **IT 042149***

CER 19 02 07\*

Rimondi Paolo s.r.l. – *Altola AG*

Allegato 6  
Lista dei trasportatori  
*Liste der Spediteure*

**Lista dei trasportatori via strada**

*Liste der Spediteure auf Strasse*

<b>Vettore su gomma in territorio Italiano - Svizzero</b> <i>Straßenverkehr in der Italienischen - Schweizer Hoheitsgebiet</i>	
<b>Vettori / Spediteure</b>	<b>Assicurazione / Versicherung</b>
<p><b>Giezendanner Transport AG</b></p> <p>Juraweg 26 CH – 4852 Rothrist</p> <p>Iscr. Albo Naz. BZ04076 del 28.08.2023 scad. 28.08.2028</p> <p>CF: CH-E107111339 T +41 62 785 70 70 F +41 62 785 70 75 Mail PEC: <a href="mailto:giezendanner-rothrist@pec.it">giezendanner-rothrist@pec.it</a></p>	<p><b>AXA</b></p> <p><b>Police Nr. 14.964.901</b></p>
<p><b>Consorzio Star</b></p> <p>Vico del Campo, 4 16124 Genova</p> <p>Iscr. Albo Naz. GE10429 del 07.12.2021 scad. 13.01.2027</p> <p>CF /P.IVA 02034560991 Contatto: Davide Carbutti Tel. +39 02 90402304 Fax. +39 02 90402202 Mail: <a href="mailto:d.carbutti@star-logistics.eu">d.carbutti@star-logistics.eu</a></p>	<p><b>UnipolSai Assicurazioni</b></p> <p><b>Police Nr. 1/52733/61/746637252</b></p>
<p><b>Star SpA</b></p> <p>Località il Moro, 1 20085 Locate di Triulzi (MI)</p> <p>Iscr. Albo Naz. MI04959 del 13/07/2021 scad. 27/08/2026</p> <p>CF /P.IVA 02034560991 Contatto: Davide Carbutti Tel. +39 02 90402304 Fax. +39 02 90402202 Mail: <a href="mailto:d.carbutti@star-logistics.eu">d.carbutti@star-logistics.eu</a></p>	<p><b>UnipolSai Assicurazioni</b></p> <p><b>Police Nr. 1/52733/65/746634818</b></p>

Notifica **IT 042149** / Notifikation **IT 042149**

CER 19 02 07\*

Rimondi Paolo s.r.l. – *Altola AG*

<p><b>Indermühle Logistik AG</b> Ostzelg 380 CH-5332 Rekingen</p> <p>VAT: CHE-105.858.781 MWST Contatto: Stefan Schweizer Tel. +41 56 269 69 69 Mail: stefan.schweizer@indermuehle.ch</p>	<p><b>Allianz</b> <b>Police Nr. T305076474</b></p>
---	--

**Ferrovie**

*Railways*

<b>Ferrovie in territorio italiano - Eisenbahnen auf Italienisch Gebiet</b>	
<p><b>SBB Cargo Italia S.r.l.</b> Piazza Francesco Buffoni n. 3 21013 Gallarate (VA)  Iscr. Albo Naz. MI04679 del 14/11/2024 scad. 14/11/2029  CF: 03846190969 Contatto: Valeria Cattaneo Tel. +39 0331 248503 Mail: <a href="mailto:valeria.cattaneo@sbbcargoint.com">valeria.cattaneo@sbbcargoint.com</a></p>	<p><b>SBB Insurance AG</b> n. FL-9494</p>
<b>Ferrovie in territorio svizzero - Eisenbahnen auf Schweizer Gebiet</b>	
<p><b>SBB Cargo International AG</b> Riggenbachstrasse 6, CH- 4600 OLTEN  Iscr. Albo Naz. ZCHE30028  P.IVA: CH 760510 Contatto: Herr Roland Duerig Tel. +41 79 5937188 Fax +41 586800302 Mail <a href="mailto:roland.duerig@sbbcargoint.com">roland.duerig@sbbcargoint.com</a></p>	<p><b>SBB Insurance AG</b></p>

Notifica **IT 042149** / Notifikation **IT 042149**

CER 19 02 07\*

Rimondi Paolo s.r.l. – *Altola AG*

**Allegato 8**

**Percorsi previsti / uffici doganali**

*Vorgesehene Transportrouten / Liste der Grenzübergänge*

**Percorsi previsti itinerario 1**

*Vorgesehen Fahrtrouten, Fahrweg 1*

**Strada - Treno - Strada**  
*Strasse – Zug - Strasse*

**KM totali : 596**

*Strasse / Strada*

**Bologna – Como – Ponte Chiasso (Dogana Italia)**

**Chiasso (Dogana Svizzera) - Stabio (CH)**

**KM 280**

*Bahn / Treno*

**Stabio - Aarau**

*(Stabio - Bellinzona-Biasca-Airolo-Erstfeld-  
Arth-Goldau – Aarau)*

**KM 237**

*Strasse / Strada*

**Aarau – Olten (Altola AG)**

**KM 15**

**Olten (Altola AG) – Pery (Vigier Cement AG)**

**KM 64**

## **Percorsi alternativi previsti itinerario 2**

*Vorgesehen Fahrtrouten, Fahrweg 2*

**Strada - Treno - Strada**

*Strasse – Zug - Strasse*

**KM totali : 591 (Luino) - 685 (Domodossola) - 656 (Chiasso)**

### **LUINO**

#### ***Strasse / Strada***

##### **Bologna – Busto Arsizio**

*(Bologna A1 – Piacenza – A1 – Milano – 50 Tang. Milano – A8 – Busto Arsizio)–*

**KM 255**

#### ***Bahn / Treno***

##### **Busto Arsizio – Aarau (CH)**

*Busto Arsizio – Luino (VA) – **valico** - Pino (CH) - Bellinzona (CH) – Estfeld – Arth Goldau - Aarau(CH)*

**KM Italia 61 KM Esteri 199**

#### ***Strasse / Strada***

##### **Aarau (CH) – Bahnhofstrasse – A5 – Olten (CH)**

**KM Esteri 12**

##### **Olten (Altola AG) – Pery (Vigier Cement AG)**

**KM Esteri 64**

**A seguito delle deviazioni imposte dalle ferrovie per lavori di ristrutturazione della linea ferroviaria del Gottardo ci sono stati comunicati due percorsi alternativi dopo l'interporto di Busto Arsizio che potranno essere utilizzati (senza una precisa programmazione)**

Nach den von der Eisenbahn auferlegten Abweichungen für die Umstrukturierung der Gottardo-Bahnlinie wurden nach dem Interport Busto Arsizio zwei alternative Routen angekündigt, die genutzt werden können (ohne genaue Planung)

Notifica **IT 042149** / Notifikation **IT 042149**

CER 19 02 07\*

Rimondi Paolo s.r.l. – *Altola AG*

## DOMODOSSOLA

### **Strasse / Strada**

#### **Bologna – Busto Arsizio**

*(Bologna A1 – Piacenza – A1 – Milano – 50 Tang. Milano – A8 – Busto Arsizio)–*

**KM 255**

### **Bahn / Treno**

#### **Busto Arsizio – Aarau (CH)**

*Busto Arsizio – Sesto Calende – Arona – Iselle (IT) – valico – Brig (CH) – Frutigen (CH) – Aarau (CH)*

**KM Italia 100 KM Esteri 254**

### **Strasse / Strada**

#### **Aarau (CH) – Bahnhofstrasse – A5 – Olten (CH)**

**KM Esteri 12**

#### **Olten (Altola AG) – Pery (Vigier Cement AG)**

**KM Esteri 64**

## CHIASSO

### **Strasse / Strada**

#### **Bologna – Busto Arsizio**

*(Bologna A1 – Piacenza – A1 – Milano – 50 Tang. Milano – A8 – Busto Arsizio)–*

**KM 255**

### **Bahn / Treno**

#### **Busto Arsizio – Aarau (CH)**

*Busto A(VA) – Monza – Camnago/Lentate (I) – **valico** - Chiasso (CH) – Bellinzona – Arth Goldau – Aarau (CH)*

**KM Italia 95 KM Esteri 230**

### **Strasse / Strada**

#### **Aarau (CH) – Bahnhofstrasse – A5 – Olten (CH)**

**KM Esteri 12**

#### **Olten (Altola AG) – Pery (Vigier Cement AG)**

**KM Esteri 64**

Notifica **IT 042149** / Notifikation **IT 042149**

CER 19 02 07\*

Rimondi Paolo s.r.l. – *Altola AG*

**Ufficio di frontiera**  
**Liste der Grenzübergänge**

**Itinerario 1**

**Uscita Italia / *Ausgang Italien***

**Ponte Chiasso**

**Ingresso Svizzera / *Eingang Schweiz***

**Chiasso**

**Ufficio delle Dogane - Servizio Transiti**  
**Via Bellinzona 326**  
**22100 Ponte Chiasso**  
**Tel.: 0039 0314495975**

## **Itinerario 2**

### **LUINO**

**Uscita Italia / *Ausgang Italien***

**Luino**

**Ingresso Svizzera / *Eingang Schweiz***

**Ufficio doganale UDS Dirinella**

**Ufficio delle Dogane di Verbano-Cusio-Ossola**

**Viale Amendola, 5 - 21016 Luino (VA)**

**Telefoni**

**Tel.: 03321822468**

### **DOMODOSSOLA**

**Uscita Italia / *Ausgang Italien***

**Domodossola**

**Ingresso Svizzera / *Eingang Schweiz***

**Ufficio doganale Gondo**

**Ufficio delle Dogane di Verbano-Cusio-Ossola**

**Via Marzabotto 17 – 28845 Domodossola (VB)**

**Telefoni**

**Tel.: 00390110369460**

### **CHIASO**

**Uscita Italia / *Ausgang Italien***

**Ponte Chiasso**

**Ingresso Svizzera / *Eingang Schweiz***

**Chiasso**

**Ufficio delle Dogane - Servizio Transiti**

**Via Bellinzona 326**

**22100 Ponte Chiasso**

**Tel.: 0039 0314495975**

**SI ATTESTA CHE IL PRESENTE DOCUMENTO È COPIA CONFORME DELL'ATTO ORIGINALE FIRMATO DIGITALMENTE.**